31987R2723

1987 9 11 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 261/11

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 2723/87

1987 m. rugsėjo 10 d.

nustatantis specialias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo grūdams, eksportuojamiems tešlos gaminių pavidalu, klasifikuojamų Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2727/75 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo [1], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1900/87 [2], ypač į jo 16 straipsnio 6 dalį ir 24 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2746/75, nustatantį bendrąsias grūdų eksporto grąžinamųjų išmokų suteikimo taisykles ir šių išmokų sumos nustatymo kriterijus [3], ypač į jo 8 straipsnio 2 dalies antrą papunktį ir 3 dalį,

kadangi Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2730/79 [4] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1180/87 [5], nustatytos bendrosios išsamios eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisyklės;

kadangi 1980 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3035/80 [6] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2223/86 [7], 4 straipsnio 7 dalyje numatyta, kad grąžinamoji išmoka prekėms, kurios klasifikuojamos Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, gali būti diferencijuojama priklausomai nuo jų paskirties vietos;

kadangi pagal bendrą prekybos politiką yra numatyta, kad toks diferencijavimas nuo 1987 m. spalio 1 d. taikomas minėtųjų prekių eksportui į Jungtines Amerikos Valstijas;

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 2730/79 21 straipsnyje numatyta, kad grąžinamosios išmokos dalis, kuri sumokama produktą išvežus iš geografinės Bendrijos teritorijos, yra apskaičiuojama pagal mažiausią grąžinamosios išmokos dydį; kadangi ši nuostata gali stabdyti tešlos gaminių, klasifikuojamų Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, eksportą į kitas paskirties vietas, išskyrus Jungtines Amerikos Valstijas; kadangi todėl reikia numatyti šios taisyklės išimtį;

kadangi mažiausio grąžinamosios išmokos dydžio sąvoka taip pat naudojama Tarybos reglamente (EEB) Nr. 565/80 [8];

kadangi todėl svarbu nustatyti išsamias grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo taisykles, kurios neleistų administracinės kontrolės formalumams pernelyg apsunkinti darbo; kadangi todėl reikia numatyti kai kurių išsamių taisyklių, nustatytų Reglamentu (EEB) Nr. 2730/79, išimtis;

kadangi, priėmus sprendimus pagal bendrą prekybos politiką, reikia numatyti, kad tešlos produktai, klasifikuojami Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje ir eksportuojami į Jungtines Amerikos Valstijas, turi būti lydimi sertifikato, kuriame nurodoma, kad jie eksportuojami po laikino įvežimo perdirbti, arba sertifikato, kuriame nurodoma, kad jiems galima skirti taikomą grąžinamąją išmoką, kuri eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas taikoma pagrindiniams jiems gaminti naudojamiems grūdų produktams; kadangi minėtieji tešlos produktai gali būti pagaminti iš pagrindinių grūdų produktų, iš kurių kai kuriems buvo taikoma laikino įvežimo perdirbti tvarka, o kitiems – Sutarties 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos sąlygos; kadangi reikia atitinkamai numatyti, kad bet kurį į Jungtines Amerikos Valstijas eksportuojamų tešlos produktų kiekį gali lydėti tik vienas iš minėtųjų sertifikatų;

kadangi, siekiant tinkamai tvarkyti sistemą, kompetentingos valstybių narių institucijos Komisijai turi perduoti būtinus statistinius duomenis;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Jeigu prekės, klasifikuojamos Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, eksportuojamos į paskirties vietą, išskyrus Jungtines Amerikos Valstijas, į specialiąją grąžinamąją išmoką, nustatytą grūdų, turinčių Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje klasifikuojamų prekių pavidalą, eksportui į Jungtines Amerikos Valstijas neatsižvelgiama:

— nustatant mažiausią grąžinamosios išmokos dydį, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2730/79 21 straipsnyje,

— taikant Reglamento (EEB) Nr. 565/80 4 straipsnio 7 dalį ir 5 straipsnio 3 dalį.

---

[1] OL L 281, 1975 11 1, p. 1.
[2] OL L 182, 1987 7 3, p. 40.
[3] OL L 281, 1975 11 1, p. 78.
[4] OL L 317, 1979 12 12, p. 1.
[5] OL L 113, 1987 4 30, p. 27.
[6] OL L 323, 1980 11 29, p. 27.
[7] OL L 194, 1986 7 17, p. 1.
[8] OL L 62, 1980 3 7, p. 5.

2. Jeigu grūdų produktai, kuriems taikoma kuri nors iš Sutarties 9 straipsnio 2 dalyje nurodytų aplinkybių, yra naudojami prekių, klasifikuojamų Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, gamybai ir tarp jų yra tam tikras grūdų, kuriems taikoma įvežimo perdirbti tvarka, kiekis, minėtųjų prekių eksportas į Jungtines Amerikos Valstijas nesuteikia teisės į eksporto grąžinamąją išmoką už minėtąjį produktą.

2 straipsnis

1. Eksportuojant prekes, kurios klasifikuojamos Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, į Jungtines Amerikos Valstijas, kompetentingos valstybės narės, kurios muitinė priima eksporto deklaraciją, institucijos suinteresuotų šalių prašymu išduoda „Tešlos eksporto į JAV su grąžinamąja išmoka sertifikatą (toliau – sertifikatą P 2).“

2. Sertifikatas P 2, kurį sudaro originalas ir trys kopijos, parengiamas pagal I priede pateiktą pavyzdį ir atitinka II priede nustatytas technines sąlygas.

3 straipsnis

1. Sertifikatą P 2 ir jo kopijas išduoda kiekvienos valstybės narės paskirta išduodančioji institucija. Kiekvienas išduotas sertifikatas turi serijos numerį, kurį jam paskiria išduodančioji institucija. Kopijos žymimos tuo pačiu serijos numeriu kaip ir originalas.

2. Išduodančioji institucija pasilieka kopiją Nr. 3, o originalą ir kitas dvi kopijas, kurių 9 langelyje yra uždėtas institucijos antspaudas, kaip parodyta I priede pateiktame pavyzdyje, atiduoda eksportuotojui, kuris dokumentus pateikia Bendrijos muitinės įstaigai eksporto į JAV deklaracijos priėmimo metu.

4 straipsnis

1. Šiame reglamente Reglamento (EEB) Nr. 2730/79 4 straipsnio 3 dalyje nurodytame dokumente turi būti ne tik minėtoje 4 straipsnio 3 dalyje numatyta informacija, bet ir sertifikato P 2 serijos numeris bei išdavimo data.

2. 3 straipsnio 2 dalyje nurodyta muitinės įstaiga patikrina, ar dokumentas teisingai užpildytas, ir uždeda savo antspaudą sertifikato P 2 originalo ir kopijų 10 langelyje, kaip parodyta I priede pateiktame pavyzdyje.

3. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytu atveju, 3 straipsnio 2 dalyje nurodyta muitinės įstaiga neturi dėti antspaudo ant sertifikato P 2.

4. Muitinės įstaiga sertifikatą P 2 ir jo kopiją Nr. 1 pateikia suinteresuotam asmeniui. Sertifikato kopija Nr. 2 lieka muitinės įstaigai.

5 straipsnis

Jei prekės eksportuojamos į Jungtines Amerikos Valstijas, mokėjimo agentūra išmoka grąžinamąją išmoką, jeigu laikomasi Bendrijos taisyklėse nustatytų bendrųjų sąlygų ir jeigu, be to, yra pateikiamas teisingai užpildytas 4 straipsnio 1 dalyje nurodytas dokumentas bei sertifikato P 2 originalas su 3 straipsnio 2 dalyje nurodytos muitinės įstaigos antspaudu.

6 straipsnis

Kompetentingos valstybių narių institucijos ne vėliau kaip iki kiekvieno mėnesio pabaigos perduoda Komisijai su tešlos gaminių, ant kurių sertifikatų per praėjusį mėnesį muitinės įstaigos, kurios priėmė eksporto deklaracijas, uždėjo antspaudą, kiekiais susijusius statistinius duomenis pagal tarifo subpozicijas šiuo adresu:

Commission of the European Communities
DGIII/B/2
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas eksportuojamoms prekėms, kurių eksporto deklaracijas muitinės priima nuo 1987 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1987 m. rugsėjo 10 d.

Komisijos vardu

COCKFIELD

Pirmininko pavaduotojas

1. Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2. Consignee (Name and full address)	3. ISSUING AUTHORITY
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4. Member State of export 5. Country of destination
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7. Gross mass (kg) 8. Net mass (kg)
9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date: Signature: Stamp:	
10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 1

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 2

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 3

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

II PRIEDAS

Nuostatos, susijusios su 2 straipsnio 2 dalyje nurodytu sertifikatu

1. Forma, kuria parengiamas „Tešlos eksporto į JAV su grąžinamąja išmoka sertifikatas“, yra spausdinama ant balto popieriaus, kurio sudėtyje nėra mechaninės celiuliozės, kuris yra skirtas ant jo rašyti ir kurio vienas kvadratinis metras sveria nuo 40 iki 65 gramų. Ją taip pat galima spausdinti ant tokiomis pačiomis savybėmis pasižyminčio NCR popieriaus.
2. Formos dydis yra 210 x 297 mm (A4).
3. Valstybės narės pačios spausdina formas arba užsako jų spausdinimą.
4. Valstybės narės gali reikalauti, kad jų teritorijoje naudojamas sertifikatas būtų parengtas ne tik anglų, bet ir viena iš jų valstybinių kalbų.
5. Originalas ir kopijos pildomos mašinėle arba ranka; pastaruoju atveju forma turi būti pildoma rašalu didžiosiomis raidėmis.